

SESIÓN 99-03 DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS

Celebrada el 8 de abril de 1999 de las 9:20 a.m. a las 6:00 p.m.

en las oficinas del Secretariado de la CCA en Montreal

ACTA RESUMIDA

El Consejo, representado por los Representantes Alternos, se reunió el 8 de abril de 1999. La señora Norine Smith (Canadá) presidió la sesión. Los señores José Luis Samaniego y William Nitze representaron a México y Estados Unidos, respectivamente. El señor Jonathan Plaut asistió en nombre del CCPC y la señora Janine Ferretti, directora ejecutiva interina, por el Secretariado. El señor Marc Paquin, Secretario del Consejo, fue el secretario de la sesión. Estuvieron presentes otros funcionarios de las Partes y el Secretariado (Anexo A).

Punto 1 Aprobación del orden del día

Conforme a la regla 9.6 del Reglamento del Consejo, éste aprobó el orden del día al inicio de la sesión con base en el respectivo documento provisional. El orden del día, tal como se aprobó, se adjunta en el anexo B.

Punto 2 Informe de la Directora Ejecutiva Interina

De conformidad con el Reglamento del Consejo (R. 5.3), la Directora Ejecutiva Interina presentó un informe sobre las actividades del Secretariado y destacó los aspectos que requieren la atención del Consejo. Las notas escritas de la Directora se adjuntan en el anexo B.

Punto 3 Intervención del Presidente del CCPC

En este punto el Presidente del CCPC informó sobre la sesión ordinaria de ese organismo celebrada el 25 y el 26 de marzo de 1999 en la Ciudad de México y la mesa redonda conducida por el CCPC sobre el Plan-programa trienal. Describió las dos recomendaciones del CCPC al Consejo que se originaron en esa sesión: la recomendación 99-01 sobre las directrices revisadas para la presentación de peticiones ciudadanas sobre asuntos de aplicación, en la que el CCPC concluyó que las directrices actuales no deberían revisarse en este momento, y la recomendación 99-02 sobre el informe sobre sistemas de manejo ambiental y el cumplimiento, la cual apoya el uso de los sistemas de manejo ambiental aunado a, o más allá de, los requerimientos de cumplimiento. El señor Plaut también informó sobre la asistencia del CCPC en la reunión sobre bienes y servicios respetuosos del ambiente, patrocinada por el FANCA el 22-24 de marzo de 1999 en la Ciudad de México, y en torno de las recomendaciones que los participantes de esa reunión hicieron posteriormente a los miembros del CCPC.

El señor Plaut indicó que la próxima sesión ordinaria del CCPC programada para el 7-8 de mayo de 1999 en Anchorage, Alaska, comprenderá una reunión conjunta con el Grupo de Trabajo de América del Norte sobre el Manejo Adecuado de las Sustancias Químicas que se centrará en los contaminantes y sus efectos en la salud humana, en particular los pueblos indígenas. En cuanto a los debates de la mesa redonda programada para el 8 de mayo sobre el Plan-programa 1999-2001 de la CCA, señaló

que este intercambio, así como los resultados de las propias deliberaciones del CCPC y la interacción con el público en otras mesas redondas, constituirá la base de su informe anual y su recomendación al Consejo, al igual que de sus aportaciones para la próxima revisión del Plan-programa. También mencionó las intenciones del CCPC de proporcionar al Consejo una recomendación sobre soluciones regionales a problemas mundiales en el próximo milenio.

En cuanto a los miembros del CCPC, hizo mención del nombramiento de tres nuevos integrantes mexicanos y apuntó que con la renuncia de la señora Jean Richardson —prevista para julio de 1999— la representación de Estados Unidos se reducirá a tres miembros. También señaló que quedaba una vacante por llenar en el caso de Canadá. En alusión a la representación del CCPC en el Comité de Selección del FANCA, manifestó el deseo de aquel organismo de que un miembro mexicano reemplace a Peter Berle, quien solicitó su relevo de las tareas del Comité de Selección. Por último, expresó el fuerte consenso del CCPC para que el Consejo esté en posición de anunciar el nombramiento del director ejecutivo a más tardar en su sesión de junio.

Punto 4 Negociaciones sobre el Acuerdo de América del Norte sobre la Evaluación de Impacto Ambiental Transfronterizo

El Presidente informó sobre el estado de las negociaciones. Los Representantes Alternos indicaron que confiaban que las pláticas respectivas concluyan antes de la sesión ordinaria del Consejo en junio próximo. Indicaron que en su opinión sería conveniente que las negociaciones finalicen a tiempo para asegurar que las tres Partes estén en posición de firmar o rubricar el borrador del Acuerdo en la sesión del Consejo. Acordaron que, de ser así, este último lo podría dar a conocer públicamente en esa oportunidad.

Punto 5 Artículos 14 y 15 del ACAAN

Punto 5.1 Carta del CEMDA en relación con el expediente de hechos de Cozumel

En una carta del 16 de noviembre de 1998, el Centro Mexicano de Derecho Ambiental (CEMDA) solicitó al Consejo examinar y dar una opinión y recomendación, en apego al artículo 10(2)(p) del ACAAN, sobre el expediente de hechos elaborado por la CCA respecto de la petición “Cozumel”. Los Representantes Alternos analizaron cómo responder la carta del CEMDA y solicitaron al Comité Permanente General (CPG) elaborar un borrador de respuesta en relación con su revisión; asimismo, indicaron que los asuntos planteados en la carta ameritan mayores consideraciones.

Punto 5.2 Revisión de las directrices para el artículo 14 y proceso para elaborar expedientes de hechos

En preparación de la sesión ordinaria del Consejo de 1999, los Representantes Alternos analizaron los pasos siguientes en torno de la revisión de las directrices del artículo 14, tomando en consideración la recomendación 99-01 del CCPC y los resultados de la consulta pública realizada por éste. Asimismo, examinaron las próximas medidas para abordar los aspectos de interpretación relacionados con la elaboración de los expedientes de hechos conforme al artículo 15 del ACAAN, con miras a la próxima sesión ordinaria del Consejo. En concreto, los Representantes Alternos coincidieron en que a finales de

mayo procurarían estar en condiciones de compartir su opinión en torno a qué revisiones se precisaría realizar a las directrices del artículo 14.

De la misma manera, los Representantes Alternos acordaron que las Partes, tomando como punto de partida el documento de consulta preparado por Estados Unidos sobre el proceso de integración de expedientes de hechos, han de elaborar un documento conjunto acerca de la interpretación de disposiciones específicas del ACAAN al respecto. Además, el Secretariado preparará procedimientos generales internos sobre la elaboración de expedientes de hechos que reflejen un enfoque de sentido común del Secretariado, en congruencia con los artículos 14 y 15 y las directrices para las peticiones sobre asuntos de aplicación. Estos procedimientos se darán a conocer a las Partes.

Punto 6 Sesión ordinaria del Consejo 1999

Punto 6.1 Programa

Los Representantes Alternos revisaron y analizaron el programa provisional (Rev. 4) de la sesión. El Secretariado integrará los cambios acordados en la siguiente revisión (Rev. 5) del programa. Se acordó permitir a los tres presidentes de los CCN asistir a la sesión conjunta del Consejo y el CCPC como observadores. También hubo acuerdo para que se invite al Presidente del CCPC a la comida de trabajo que celebrarán los Representantes Alternos el 27 de junio.

Punto 6.2 Logística

El país anfitrión (Canadá) destacó diversas consideraciones de logística que exigen la acción oportuna de las Partes. En concreto, Canadá señaló que se requiere contar con las listas completas de las delegaciones de las Partes no después del 30 de abril, a fin de asegurar la disponibilidad de habitaciones. Por la misma razón, es importante elegir, a más tardar el 24 de mayo de 1999, a los participantes que recibirán apoyo financiero para asistir a la sesión del Consejo para hacer las reservaciones correspondientes.

Se solicitó a México y Estados Unidos que verifiquen la disponibilidad de sus miembros del Consejo para una actividad informal con su contraparte canadiense el 27 de junio en la mañana o parte de la tarde, o el 29 de junio al finalizar la sesión del consejo. Canadá también señaló que le gustaría organizar una actividad para las delegaciones el 26 de junio.

Las partes analizaron la posibilidad de difundir por Internet las reuniones públicas de la sesión del Consejo. Las Partes estuvieron de acuerdo en principio y Canadá señaló que analizará la viabilidad de esa actividad y lo hará saber a los Representantes Alternos.

Punto 6.3 Orden del día provisional

Los Representantes Alternos revisaron el orden del día provisional comentado para la sesión. El Secretariado incorporará los cambios acordados en la siguiente revisión del orden del día provisional (Rev. 5). El Secretariado también proporcionará material adicional para los puntos de análisis del Consejo. El Presidente del CCPC señaló que el CCPC proporcionará al Consejo un informe de seguimiento del taller público celebrado en junio de 1998 en Mérida.

Punto 6.4 Parte pública de la sesión del Consejo

Los Representantes Alternos analizaron el formato de la parte pública de la sesión y acordaron que el Presidente del CCPC presida el segmento público de la sesión del Consejo y que la modalidad sea la misma que la de Mérida. Asimismo, hubo acuerdo para que las Partes proporcionen al Secretariado sus observaciones sobre los comentarios de la “discusión general” del orden el día privado del Consejo a más tardar el 14 de abril, a fin de incluirlas en el orden del día resumido que se hará público. También se confirmó que, al igual que en reuniones pasadas del Consejo, el público puede asistir como observador a la conferencia de prensa.

Punto 7 Asuntos financieros**Punto 7.1 Actualización financiera del Secretariado y análisis sobre las fluctuaciones del tipo de cambio**

Tal como lo solicitaron los Representantes Alternos en su pasada sesión, el Secretariado presentó una propuesta revisada del Programa y Presupuesto 1999 a la luz de la insuficiencia de los fondos transferidos de 1998 a 1999. Los Representantes Alternos aprobaron el presupuesto revisado y tomaron nota de que sería necesario modificar las partidas de actividades a financiar con el excedente de 1997, en virtud del déficit de fondos al cierre del año fiscal. Dado que una de estas partidas correspondía al Centro de Información y Comunicación Ambiental de América del Norte (CICEANA), se sugirió al CICEANA que someta una propuesta al FANCA para obtener el financiamiento que requiere. Se acordó que en julio de 1999 se revisarán las necesidades del presupuesto 1999 a la luz de las obligaciones transferidas de 1998. Los Representantes Alternos analizaron también opciones prácticas y normativas para evitar déficit en el futuro; solicitaron al Secretariado que emprenda un análisis adicional de las opciones para reducir al mínimo los efectos de las fluctuaciones en los tipos de cambio, y decidieron revisar ese asunto en la próxima sesión.

Punto 7.2 Contribuciones de 1999

En este punto se señaló que Canadá proporcione al Secretariado un acuerdo de contribución que contenga el calendario de pagos. México señaló que remitirá en breve al Secretariado el calendario respectivo de 1999.

Punto 7.3 Auditoría externa para los años fiscales 1997 y 1998

Este punto se pospuso para las pláticas bilaterales entre México y el Secretariado.

Punto 7.4 Impuesto general de Canadá sobre las ventas: estado y reembolso

Se decidió postergar este rubro para las pláticas bilaterales entre Canadá y el Secretariado.

Punto 7.5 Impuesto provincial de Quebec sobre las ventas: estado y reembolso

Este rubro se dejó para las pláticas bilaterales entre Canadá y el Secretariado.

Punto 7.6 Impuesto sobre la renta de Estados Unidos: estado y reembolso

Este punto se pospuso para las pláticas bilaterales entre Estados Unidos y el Secretariado.

Punto 7.7 Ciceana (Centro de Información y Comunicación sobre el Medio Ambiente de América del Norte)

Este punto se analizó en el punto 7.1.

Item 8 Aprobación de las actas resumidas

La aprobación de las actas resumidas de las sesiones 98-09, 99-01 y 99-02 se pospuso para la siguiente sesión.

Punto 9 Artículo 10(6) del ACAAN**Item 9.1 Petición de la Alberta Wilderness Association *et al.***

Los Representantes Alternos acordaron que el CPG revisaría este asunto y que ellos lo analizarían en su la próxima sesión.

Punto 9.2 Reunión de funcionarios de medio ambiente y comercio

Los Representantes Alternos analizaron los pasos siguientes al finalizar la reunión de los funcionarios de medio ambiente y comercio. Por ello, este punto no se abordó durante la reunión.

Item 10 Comité de Selección del FANCA: nombramiento de nuevos miembros

Los Representantes Alternos reconocieron que tenían que nombrar, cuanto antes, a los miembros del Comité de Selección del FANCA.

Item 11 Propuesta para desarrollar una posición común de América del Norte en torno de la ISO 14000

Los Representantes Alternos acordaron esperar los resultados de la consulta a las partes interesadas, convocada para el 13 de abril por el Equipo de Tarea sobre Sistemas de Manejo Ambiental y a la cual habrá de seguir una reunión del Equipo de Tarea, a efecto de recibir información más detallada sobre la propuesta del equipo de tarea para formular una posición común de América del Norte frente a la ISO 14000.

Punto 12 Asuntos administrativos**Item 12.1 Versión en español de los reglamentos de la CCA**

Los Representantes Alternos observaron los avances logrados y acordaron diferir el análisis de este punto para la siguiente sesión a fin de permitir a los asesores jurídicos que completen su revisión de la versión en español de los reglamentos de la CCA.

Punto 12.2 Acuerdo con la provincia de Quebec

Este punto se pospuso para las conversaciones bilaterales entre Canadá y el Secretariado.

Punto 13 Otros asuntos

No se abordó asunto alguno en este punto.

Item 14 Programación de las próximas sesiones de los Representantes Alternos

Los Representantes Alternos acordaron reunirse en mayo y consideraron ideal que fuese una sesión de tres días: uno se dedicaría a las reuniones conjuntas con los funcionarios de medio ambiente y comercio; otro, al análisis de los aspectos relacionados con los artículos 14 y 15, incluida la elaboración de expedientes de hechos, y el último, a los asuntos habituales de los Representantes Alternos, en particular el análisis de la sesión ordinaria del Consejo.

Item 15 Clausura de la sesión

La Presidenta dio por terminada la sesión.

SESIÓN 99-03 DE REPRESENTANTES ALTERNOS

Montreal, Canadá, 8 de abril de 1999

Delegaciones

CANADÁ

Representante Alterno Norine Smith, Environment Canada
Jenna Mackay-Alie, Environment Canada
Christine Guay, Environment Canada
Andy Bowcott, Environment Canada
Rita Cerutti, Environment Canada
Carol Smith-Wright, DFAIT
Denis Langlois, DFAIT

MÉXICO

Representante Alterno José Luis Samaniego, SEMARNAP
Martín Díaz y Díaz, SEMARNAP
Hector Márquez, SECOFI
Mario Aguilar, SEMARNAP

ESTADOS UNIDOS

Representante Alterno William Nitze, EPA Office of International Activities
Lorry Frigerio, EPA Office of International Environmental Policy
Anne Rowley, International Environmental Law Office

COMITE CONSULTIVO PÚBLIC CONJUNTO

Presidente del CCPC Jonathan Plaut
Lorraine Brooks

ORDEN DEL DÍA

SESIÓN 99-03 DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS

Que se realizará en las oficinas del Secretariado de la CCA en Montreal
el 8 de abril de 1999 de las 8:30 a las 17 horas

PRESIDENCIA: Canadá

- Punto 1 Aprobación del orden del día
- Punto 2 Informe de la Directora Ejecutiva Interina
- Punto 3 Intervención del Presidente del CCPC
- Punto 4 Negociaciones del Acuerdo de América del Norte sobre Evaluación de Impacto Ambiental Transfronterizo (EIAT)
- Punto 5 Artículos 14 y 15 del ACAAN
- Punto 6 Sesión ordinaria del Consejo 1999
- Punto 7 Asuntos financieros
- Punto 8 Aprobación de las actas resumidas
- Punto 9 Artículo 10(6) del ACAAN
- Punto 10 Comité de Selección del ACAAN: nombramiento de nuevos miembros
- Punto 11 Propuesta para desarrollar una posición común de América del Norte en torno de la ISO 14000
- Punto 12 Asuntos administrativos
- Punto 13 Otros asuntos
- Punto 14 Programación de las próximas sesiones de los Representantes Alternos
- Punto 15 Clausura de la sesión

SESIÓN 99-03 DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS

COMENTARIOS DEL ORDEN DEL DÍA

Punto 1 Aprobación del orden del día

Conforme a la regla 9.6 del Reglamento del Consejo, éste aprobará el orden del día al inicio de la sesión con base en el respectivo documento provisional.

Se prevé que los Representantes Alternos aprueben el orden del día de la sesión.

DOCUMENTOS:

- a) Orden del día provisional comentado (distribuida el 01-04-99) C/C.01/99-03/AGEN/01/Rev.3

Punto 2 Informe de la Directora Ejecutiva Interina

De conformidad con el Reglamento del Consejo (R. 5.3), el director ejecutivo puede hacer comentarios orales o por escrito al Consejo. La Directora Ejecutiva Interina informará sobre las actividades del Secretariado y destacará los aspectos que requieren la atención del Consejo..

DOCUMENTOS:

- a) Registro de las decisiones del Consejo y el estado de éstas al 26 de marzo de 1999 (distribuido el 31-03-99) C.C.02/98-11/DISC/01/Rev.9

Punto 3 Intervención del Presidente del CCPC

En este punto, el Presidente del CCPC informará a los Representantes Alternos sobre las actividades del CCPC.

DOCUMENTOS:

- a) Recomendación 99-01 del CCPC: Directrices revisadas para la presentación de peticiones conforme a los artículos 14 y 15 (distribuida el 30-03-99)
- b) Recomendación 99-02 del CCPC: Informe sobre Sistemas de manejo ambiental y el cumplimiento (distribuida el 30-03-99)

Punto 4 Negociaciones sobre el Acuerdo de América del Norte sobre la Evaluación de Impacto Ambiental Transfronterizo

Se anticipa que los Representantes Alternos analicen el estado que guardan las negociaciones del Acuerdo.

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 5 Artículos 14 y 15 del ACAAN

Punto 5.1 Carta del Cemda en relación con el expediente de hechos de Cozumel

En una carta fechada 16 de noviembre de 1998 el Centro Mexicano de Derecho Ambiental (Cemda) solicitó al Consejo examinar y dar una opinión y recomendación de acuerdo con el artículo 10(2)(p) del ACAAN sobre el expediente de hechos elaborado por la CCA con respecto a la petición "Cozumel". Se espera que los Representantes Alternos analicen las cuestiones jurídicas y políticas planteadas en esa carta.

DOCUMENTOS:

- a) Carta del Cemda dirigida a la Directora Ejecutiva Interina el 10 de noviembre de 1998 (distribuida el 25-11-98)
- b) Borrador de respuesta (Canadá la distribuirá)

Punto 5.2 Revisión de las directrices para el artículo 14 y proceso para elaborar expedientes de hechos

En preparación de la sesión ordinaria del Consejo de 1999, se espera que los Representantes Alternos analicen los pasos siguientes respecto de la revisión de las directrices del artículo 14 a la luz de la recomendación 99-01 del CCPC. También se espera que examinen los aspectos relacionados con la elaboración de los expedientes de hechos conforme al artículo 15

del ACAAN a fin de que el Consejo lo analice en junio.

DOCUMENTOS:

- a) Documento preliminar para análisis sobre aspectos relacionados con el proceso de preparación de expedientes de hechos (distribuido por Estados Unidos el 19-03-99)
- b) Recomendación 99-01 del CCPC: Directrices revisadas para la presentación de peticiones conforme a los artículos 14 y 15 (distribuida el 30-03-99)

Punto 6 Sesión ordinaria del Consejo 1999

Se espera que las Partes revisen el programa y el orden del día provisionales para la sesión ordinaria del Consejo que tendrá lugar el 28 y 29 de junio de 1999 en Banff, Canadá. También se prevé que las Partes analicen el formato de la parte pública de la sesión. El país anfitrión (Canadá) y el Secretariado actualizarán al Consejo sobre las preparaciones logísticas.

Punto 6.1 Programa

Se prevé que los Representantes Alternos revisen y concluyan el programa provisional de la sesión.

DOCUMENTOS:

- a) Programa provisional (distribuido el 01-04-99) C/99-00/PROG/01/Rev.4

Punto 6.2 Orden del día provisional

Se espera que los Representantes Alternos revisen y concluyan el orden del día provisional comentado de la sesión.

DOCUMENTOS:

- a) Borrador del orden del día provisional (distribuida el 21-04-99) C/99-00/AGEN/01/Rev.3
- b) Información de antecedentes en relación con los puntos del orden del día y los anuncios (distribuido el 01-04-99) C/99-00/BACK/00/Rev.3

Punto 6.3 Parte pública de la sesión del Consejo

Se prevé que los Representantes Alternos analicen el formato de la parte pública de la sesión.

DOCUMENTOS:

- a) Programa de actividades abiertas al público (distribuido 4-01-99) C/99-00/PROG/02/Rev.1

Punto 6.4 Logística

En este punto el país anfitrión y el Secretariado destacarán las consideraciones logísticas que requieren acciones oportunas de las Partes (ayuda financiera, listas de delegaciones)

DOCUMENTOS

- a) Ruta crítica (distribuida el 17-02-99) C/99-00/PLAN/01/Rev.2

Punto 7 Asuntos financieros

Punto 7.1 Actualización financiera del Secretariado y análisis sobre las fluctuaciones del tipo de cambio

Tal como lo solicitaron los Representantes Alternos en su pasada sesión, el Secretariado presentará una propuesta de presupuesto revisado para 1999 tomando en cuenta los déficit en años anteriores. Los Representantes Alternos también analizarán posibles enfoques para aminorar los efectos de las fluctuaciones de los tipos de cambio en el presupuesto de la CCA.

Punto 7.2 Contribuciones de 1999

Se espera que las partes presenten su calendario de pagos para lo que resta de sus contribuciones de 1999. Al momento de redactar estas líneas Canadá y Estados Unidos habían contribuido con 750,000 dólares de EU cada uno.

Se anticipa que Canadá indique cuándo estará en condiciones de presentar su Acuerdo de Contribuciones para el año fiscal 1999 para la firma del Secretariado.

Se prevé que México indique su monto en pesos presupuestado para cada uno de sus pagos por contribución. Esto ayudaría al Secretariado a evaluar los efectos en su presupuesto de cualquier fluctuación en el tipo de cambio del peso.

Punto 7.3 Auditoría externa para los años financieros 1997 y 1998

Todos los años, como parte de la auditoría externa de las declaraciones financieras de la CCA, se pide a las Partes que confirmen a los auditores de la CCA su contribución para el año que se está auditando. Este año, de nueva cuenta, se envió una carta para tal efecto a los Representantes Alternos el 25 de enero de 1999. Al momento de redactar este documento, México no había proporcionado su confirmación a los auditores. Se espera que México indique cuándo podrá transmitir su respuesta a nuestros auditores.

También se espera que México indique lo correspondiente a su contribución de 1997 de acuerdo con una carta que con tal fin se envió a los Representantes Alternos el 25 de febrero de 1998.

DOCUMENTOS:

- a) Memo de fecha 1 de abril de 1999 de la Directora Ejecutiva Interina. Asunto: Seguimiento de la sesión 99-02 de los Representantes Alternos (distribuido el 01-04-99)
- b) Informe financiero (31 de diciembre de 1998) y análisis de las contribuciones para los años 1997 y 1998 (distribuido el 4-03—99)
- c) Carta de la Directora Ejecutiva Interina a la Semarnap, de fecha 25 de febrero de 1998
- a) Carta de la Directora Ejecutiva Interina a la Semarnap, de fecha 25 de enero de 1999

Punto 7.4 Impuesto general de Canadá sobre las ventas: estado y reembolso

Se espera que Canadá informe sobre las acciones emprendidas para asegurar el reembolso oportuno de los 715,000 dólares canadienses por concepto de impuesto general sobre las ventas pagado por la CCA antes de la entrada en vigor del Acuerdo de Sede de la Comisión. Este reembolso esperado tiene importancia en la liquidez de la CCA y los auditores externos lo podrían notar cuando revisen las declaraciones financieras de 1998.

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 7.5 Impuesto provincial de Quebec sobre las ventas: estado y reembolso

Se confía en que Canadá informe sobre las acciones emprendidas para asegurar el reembolso oportuno de los 873,000 dólares canadienses (a febrero de 1999) por concepto de impuesto sobre las ventas pagado por la CCA al gobierno de Quebec. Este reembolso tiene importancia en la liquidez de la CCA y los auditores externos lo podrían notar cuando revisen las declaraciones financieras de 1998. Este punto se relaciona con el 12.2 más adelante.

DOCUMENTOS: Ninguno.

Punto 7.6 Impuesto sobre la renta de Estados Unidos: estado y reembolso

Se espera que Estados Unidos informe sobre las medidas tomadas para asegurar el reembolso oportuno de los 41,781 dólares canadienses a la CCA. Este monto representa impuesto sobre la renta pagado en favor de ciudadanos estadounidenses empleados por la CCA. Este reembolso esperado tiene importancia en la liquidez de la CCA y podrían notarlo los auditores externos cuando revisen las declaraciones financieras de 1998.

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 7.7 Ciceana (Centro de Información y Comunicación sobre el medio ambiente de América del Norte)

Se espera que los Representantes Alternos expongan con claridad la situación respecto a la asignación de los fondos

excedentes al Ciceana.

DOCUMENTOS:

- a) Carta de José Luis Samaniego a Janine Ferretti de fecha 5 de marzo de 1999

Punto 8 Aprobación de las actas resumidas

De acuerdo con el Reglamento del Consejo (R. 11), la Directora Ejecutiva preparó las actas resumidas de las sesiones de los Representantes Alternos. Los expositores pueden enviar correcciones a las actas resumidas sobre sus comentarios antes de que las apruebe el Consejo (R. 11). Se prevé que los Representantes Alternos revisen y aprueben las actas resumidas de las sesiones 98-09, 99-01 y 99-02.

DOCUMENTOS:

- | | |
|---|--------------------------|
| a) Acta resumida de la sesión 98-09 (distribuida el 01-04-99) | C/C.01/98-09/SR/01/Rev.2 |
| b) Acta resumida de la sesión 99-01 (distribuida el 01-04-99) | C/C.01/99-01/SR/01/Rev.2 |
| c) Acta resumida de la sesión 99-02 (distribuida el 01-04-99) | C/C.01/99-02/SR/01/Rev.1 |

Punto 9 Artículo 10(6) del ACAAN

Punto 9.1 Petición de la Alberta Wilderness Association et al.

Se anticipa que los Representantes Alternos intercambien opiniones sobre cómo abordar la petición que el Consejo recibió de la Alberta Wilderness Association et al. el 8 de marzo de 1999 en cuanto a los artículos 10(6)(a), 20(3) y 21(1)(2) del ACAAN.

DOCUMENTOS:

- a) Petición entregada el 8 de marzo de 1999 por la Alberta Wilderness Association et al. (distribuido el 10-03-99)

Punto 9.2 Reunión de funcionarios de medio ambiente y comercio

Se espera que las Partes analicen las actividades posteriores a la reunión de funcionarios de medio ambiente y comercio del 7 de abril de 1999.

DOCUMENTOS:

- a) Recomendación 98-08 del CCPC: Artículo 10(6) del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (distribuido el 10-12-98) J/98-08/ADV

Punto 10 Comité de Selección del ACAAN. Nombramiento de nuevos miembros

En relación con el memorándum de la Coordinadora del ACAAN dirigido a los Representantes Alternos el 22 de septiembre de 1998 y el 15 de febrero de 1999, se espera que México informe sobre el nombramiento de sus nuevos miembros sobre el Comité de Selección del ACAAN. Se espera que Canadá y Estados Unidos informen sobre la situación de la designación de nuevos miembros para dicho Comité.

DOCUMENTOS:

- a) Memo de la Coordinadora del ACAAN dirigido a los Representantes Alternos el 22 de septiembre de 1998
b) Memo de la Coordinadora del ACAAN dirigido a los Representantes Alternos el 15 de febrero de 1999
c) Directrices de administración y financiamiento del ACAAN
d) Convocatoria para presentar propuestas previas en 1999 (distribuido el 20-01-99)

Punto 11 Propuesta para desarrollar una posición común de América del Norte en torno de la ISO 14000

Se espera que los Representantes Alternos decidan en torno de la oportunidad de preparar una posición de América del Norte frente a la ISO 14000 de acuerdo con la nota informativa entregada por el Grupo de Trabajo sobre los Sistemas de Manejo Ambiental a los Representantes Alternos el 9 de marzo de 1999.

DOCUMENTOS:

- a) Nota informativa del Grupo de Trabajo sobre los Sistemas de Manejo Ambiental a los Representantes Alternos el 9 de marzo de 1999 (distribuido el 9-03-99)
- b) Recomendación 99-02 del Consejo: Informe sobre Sistemas de manejo ambiental y el cumplimiento (distribuido el 30-03-99)

Punto 12 Asuntos administrativos

Punto 12.1 Versión en español de los reglamentos de la CCA

Durante su pasada sesión celebrada en enero (sesión 99-01) los Representantes Alternos giraron instrucciones a sus funcionarios en materia jurídica para que se reunieran y concluyeran la versión en español de los reglamentos para su aprobación en la próxima sesión. Se prevé, en consecuencia, que los Representantes Alternos revisen y aprueben la versión definitiva en español de los reglamentos de la CCA.

DOCUMENTOS:

- | | |
|--|----------------------------|
| a) Reglamento del Consejo (por distribuirse) | C/C.01/96-06/DISC/01/Rev.1 |
| b) Reglamento del CCPC (por distribuirse) | C/C.01/96-06/DISC/02/Rev.1 |
| c) Reglamento financiero (por distribuirse) | C/C.01/96-06/DISC/03/Rev.1 |
| d) Reglamento laboral (por distribuirse) | C/C.01/96-06/DISC/04/Rev.1 |

Punto 12.2 Acuerdo con la provincia de Quebec, incluido el reembolso de impuestos

Conforme a la Resolución 95-04 y al acta resumida de la sesión 95-02, el 29 de julio de 1998 el Secretariado remitió a las Partes una copia del Convenio entre la CCA y el gobierno de Quebec para su revisión y aprobación. Se espera que las Partes den el visto bueno a la firma del Convenio por parte del Secretariado, en nombre de la CCA, conforme a la citada resolución.

El Gobierno de Quebec espera la firma de dicho Convenio a fin de formalizar los arreglos *ad hoc* actuales con la provincia en cuanto al seguro médico, licencias de conducir, derechos para recibir enseñanza en inglés, etc. También espera la firma para proceder a reembolsar los impuestos sobre las ventas pagados por la CCA.

DOCUMENTOS:

- a) Propuesta de Convenio entre el gobierno de Quebec y la CCA relativo a las inmunidades, privilegios fiscales y prerrogativas de cortesías (distribuido el 29-07-98)

Punto 13 Otros asuntos

Al momento de redactar el presente texto, el Secretariado no había propuesto algún asunto por tratar en este rubro.

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 14 Programación de las próximas sesiones de los Representantes Alternos

De acuerdo con su calendario de sesiones para 1999, se espera que los Representantes Alternos programen su siguiente sesión dirigida a concluir los arreglos para la sesión ordinaria del Consejo 1999.

DOCUMENTOS:

- | | |
|---|----------------------------|
| a) Programación propuesta para las sesiones de 1999 (distribuido el 31-03-99) | C/C.01/98-08/PLAN/01/Rev.3 |
|---|----------------------------|

Punto 15 Clausura de la sesión

Se prevé que el presidente dé por terminada la sesión.

DOCUMENTOS: Ninguno